I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 2700/1999

av den 17 december 1999

om anpassning med verkan från och med den 1 juli 1999 av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställs genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 [1], senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 1238/1999 [2], särskilt artiklarna 63, 64, 65, 65a och 82 och bilaga XI till tjänsteföreskrifterna, och artikel 20 första stycket och artikel 64 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Efter en översyn av löner till tjänstemän och övriga anställda som utförts på grundval av en rapport från kommissionen har det visat att löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna bör anpassas vid den årliga översynen 1999.

2. I enlighet med bilaga XI till tjänsteföreskrifterna kommer den årliga anpassningen för budgetåret 2000 att medföra att nya korrigeringskoefficienter fastställs senast den 31 december 2000 med retroaktiv verkan från och med den 1 juli 2000.

3. Dessa nya korrigeringskoefficienter kan leda till retroaktiva anpassningar av löner och pensioner (positiva eller negativa) vad avser en period av budgetåret 2000 för vilka betalning redan har gjorts på grundval av denna förordning.

4. Åtgärder bör därför vidtas för betalning av innestående belopp vid anpassning uppåt som en följd av dessa korrigeringskoefficienter eller för återbetalning av för höga summor vid anpassning nedåt för tiden mellan den dag rådets beslut om den årliga anpassningen vad avser budgetåret 2000 får verkan och den dag beslutet träder i kraft.

5. Verkningarna av sådana återbetaltningar bör kunna fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag rådets beslut om den årliga anpassningen för budgetåret 2000 träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 juli 1999 skall

a) tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

[1] EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] EGT L 150, 17.6.1999, s. 1.

Lönegrad	Löneklass							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	11 255,79	11 853,71	12 451,63	13 049,55	13 647,47	14 245,39		
A 2	9 988,58	10 559,13	11 129,68	11 700,23	12 270,78	12 841,33		
A 3/LA 3	8 272,36	8 771,43	9 270,50	9 769,57	10 268,64	10 767,71	11 266,78	11 765,85
A 4/LA 4	6 949,66	7 339,20	7 728,74	8 118,28	8 507,82	8 897,36	9 286,90	9 676,44
A 5/LA 5	5 729,65	6 069,09	6 408,53	6 747,97	7 087,41	7 426,85	7 766,29	8 105,73
A 6/LA 6	4 951,49	5 221,65	5 491,81	5 761,97	6 032,13	6 302,29	6 572,45	6 842,61
A 7/LA 7	4 262,23	4 474,31	4 686,39	4 898,47	5 110,55	5 322,63		
A 8/LA 8	3 769,56	3 921,58						
B 1	4 951,49	5 221,65	5 491,81	5 761,97	6 032,13	6 302,29	6 572,45	6 842,61
B 2	4 290,09	4 491,22	4 692,35	4 893,48	5 094,61	5 295,74	5 496,87	5 698,00
B 3	3 598,48	3 765,72	3 932,96	4 100,20	4 267,44	4 434,68	4 601,92	4 769,16
B 4	3 112,37	3 257,40	3 402,43	3 547,46	3 692,49	3 837,52	3 982,55	4 127,58
B 5	2 782,05	2 899,42	3 016,79	3 134,16				
C 1	3 174,49	3 302,50	3 430,51	3 558,52	3 686,53	3 814,54	3 942,55	4 070,56
C 2	2 761,14	2 878,45	2 995,76	3 113,07	3 230,38	3 347,69	3 465,00	3 582,31
C 3	2 575,62	2 676,13	2 776,64	2 877,15	2 977,66	3 078,17	3 178,68	3 279,19
C 4	2 327,27	2 421,54	2 515,81	2 610,08	2 704,35	2 798,62	2 892,89	2 987,16
C 5	2 145,89	2 233,82	2 321,75	2 409,68				
D 1	2 425,17	2 531,21	2 637,25	2 743,29	2 849,33	2 955,37	3 061,41	3 167,45
D 2	2 211,29	2 305,47	2 399,65	2 493,83	2 588,01	2 682,19	2 776,37	2 870,55
D 3	2 058,13	2 146,22	2 234,31	2 322,40	2 410,49	2 498,58	2 586,67	2 674,76
D 4	1 940,54	2 020,12	2 099,70	2 179,28				

b) — 165,87 euro skall ersättas med 170,35 euro i artikel 1.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna,

— 213,61 euro skall ersättas med 219,38 euro i artikel 2.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna,

— 381,61 euro skall ersättas med 391,91 euro i artikel 69 andra meningen i tjänsteföreskrifterna och i artikel 4.1 andra stycket i bilaga VII till dessa,

— 190,90 euro skall ersättas med 196,05 euro i artikel 3 första stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna.

Artikel 2

Från och med den 1 juli 1999 skall tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda ersättas med följande tabell:

Kategori	Grupp	Klass			
		1	2	3	4
A	I	5 284,60	5 939,19	6 593,78	7 248,37
	II	3 835,48	4 209,22	4 582,96	4 956,70
	III	3 223,12	3 366,70	3 510,28	3 653,86
B	IV	3 096,23	3 399,34	3 702,45	4 005,56
	V	2 432,04	2 592,35	2 752,66	2 912,97
C	VI	2 313,05	2 449,23	2 585,41	2 721,59
	VII	2 070,25	2 140,69	2 211,13	2 281,57
D	VIII	1 871,18	1 981,39	2 091,60	2 201,81
	IX	1 802,02	1 827,12	1 852,22	1 877,32

Artikel 3

Från och med den 1 juli 1999 skall det fasta tillägget som anges i artikel 4a i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna vara

— 102,24 euro per månad för tjänstemän i lönegrad C 4 eller C 5,

— 156,75 euro per månad för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 eller C 3.

Artikel 4

De pensionsrättigheter som förvärvats fram till den 1 juli 1999 skall beräknas från och med den dagen på grundval av den tabell över månatliga grundlöner som fastställs i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna, senast ändrad genom artikel 1 a i denna förordning.

Artikel 5

Från och med den 1 juli 1999 skall ”1 juli 1998” i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ersättas med ”1 juli 1999”.

Artikel 6

1. Från och med den 16 maj 1999 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

— Irland 112,7

2. Från och med den 1 juli 1999 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

Belgien		100,0
Danmark		131,7
Tyskland		107,6
utom:	Bonn	101,7
	Karlsruhe	98,8
	München	108,8
Grekland		86,5
Spanien		92,3
Frankrike		118,8
Irland		109,7
Italien		101,3
utom:	Varese	94,7
Luxemburg		100,0
Nederländerna		114,4
Österrike		110,2
Portugal		85,4
Finland		117,8
Sverige		120,0
Förenade kungariket		156,5
utom:	Culham	123,8

3. De korrigeringskoefficienter som tillämpas på pensioner skall fastställas i enlighet med artikel 82.1 i tjänsteföreskrifterna. Artiklarna 3–10 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 2175/88 [1] skall fortsätta att gälla.

4. Enligt bilaga XI till tjänsteföreskrifterna kan dessa korrigeringskoefficienter komma att ändras före den 31 december 2000 genom en rådsförordning som fastställer nya korrigeringskoefficienter från och med den 1 juli 2000. Om så blir fallet skall institutionerna göra motsvarande positiva eller negativa anpassning av lönerna till berörda tjänstemän och pensionerna till f.d. tjänstemän och övriga berörda personer med retroaktiv verkan för perioden mellan den dag beslutet om 2000 års justering får verkan och den dag det träder i kraft.

[1] EGT L 191, 22.7.1988, s. 1.

Om denna retroaktiva anpassning nödvändiggör återbetalning av för högt utbetalda summor kan sådan återbetalning fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag beslutet om 2000 års årliga justering träder i kraft.

Artikel 7

Från och med den 1 juli 1999 skall tabellen i artikel 10.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

	Tjänsteman som har rätt till hushållstillägg		Tjänsteman som inte har rätt till hushållstillägg	
	dag 1–15	från och med dag 16	dag 1–15	från och med dag 16
	euro per kalenderår			
A 1–A 3 och LA 3	66,45	31,31	45,62	26,22
A 4–A 8 och LA 4–LA 8 samt kategori B	64,49	29,20	43,76	22,84
Övriga lönegrader	58,51	27,24	37,65	18,84

Artikel 8

Från och med den 1 juli 1999 skall bidragen för skriftarbete i artikel 1 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 ([1]) fastställas till 296,34 euro, 447,28 euro, 489,06 euro och 666,74 euro.

Artikel 9

Från och med den 1 juli 1999 skall beloppen i artikel 4 i förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 ([2]) omfattas av en koefficient på 4,277878.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offenliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 1999.

På rådets vägnar

K. HEMILÄ

Ordförande

([1]) EGT L 38, 13.2.1976, s. 1. Förordningen kompletterad genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 1307/87 (EGT L 124, 13.5.1987, s. 6) och senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2461/98 (EGT L 307, 17.11.1999, s. 5).

([2]) EGT L 56, 4.3.1968, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2459/98 (EGT L 307, 17.11.1998, s. 3).